



RECORD OF DISCUSSIONS
ON
PROJECT FOR ENHANCING NATIONAL FOREST RESOURCES
INVENTORY SYSTEM CONTRIBUTING TO REDD+
IN
GABONESE REPUBLIC
AGREED UPON BETWEEN
MINISTRY OF WATER AND FORESTS
AND
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

Libreville, 22 February 2012

Hironobu MURAKAMI
Resident Representative
JICA Cameroon Office

Christian MAGNAGNA
Minister
Ministry of Water and Forests

Based on the Minutes of Meetings on the Detailed Planning Survey on the “Development of a System of National Forest Resources Inventory contributing to National REDD Activities” signed on July 14, 2011 between the Ministry of Water and Forests (hereinafter referred to as “MEF”) and the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as “JICA”), JICA held a series of discussions with MEF and relevant organizations to develop a detailed plan of the “Project for Enhancing National Forest Resources Inventory System contributing to REDD+” (hereinafter referred to as “the Project”).

Both parties agreed on the details of the Project and the main points discussed as described in the Appendix 1 and Appendix 2 respectively.

Both parties also agreed that MEF, the counterpart to JICA, will be responsible for the implementation of the Project in cooperation with JICA, coordinate with other relevant organizations and ensure that the self-reliant operation of the Project is sustained during and after the implementation period in order to contribute toward social and economic development of the Gabonese Republic (hereinafter referred to as “Gabon”).

The Project will be implemented within the framework of the Agreement on Technical Cooperation signed on March 21, 2008 (hereinafter referred to as “the Agreement”) and the Note Verbales exchanged on June 23, 2011 between the Government of Japan (hereinafter referred to as “GOJ”) and the Government of Gabon (hereinafter referred to as “GOG”).

This Record of Discussions is made in English and French. If there is any divergence between the two versions, the English and the French version prevail.

The effectiveness of the Record of Discussion is subject to the exchange of the Note Verbales for the change of project title.

Appendix 1: Project Description

Appendix 2: Minutes of Meetings on the Detailed Planning Survey

Appendix 1

PROJECT DESCRIPTION

Both parties confirmed that there is no change in the Project Description agreed on in the Minutes of Meetings on the Detailed Planning Survey on the Project signed on July 14, 2011 (Appendix 2).

I. BACKGROUND

Gabon is located in the heart of the Congo Basin region, which has the second largest forest area in the world after the Amazon. Gabon's forest area is more than 80% of its landmass which is distinctively higher than many other countries. The details of the current state of forest and its resources are, however, very limited. In the context of the global warming, the role of forests in climate change mitigation is expected to be high and it is essential to properly monitor their conditions and to promote sustainable forest management and nature conservation.

In TICAD (Tokyo International Conference on African Development) IV, Japan expressed its support for strengthening forest inventory to enrich basic information on forests with the aim of enhancing the measure to mitigate climate change known as REDD+ (Reducing Emissions from Deforestation and Forest Degradation, and the role of conservation, sustainable management of forests and enhancement of forest carbon stocks in developing countries). Since then JICA has been promoting activities in the area of forest inventory in the Congo Basin region.

Under such circumstance, GOG requested a technical assistance to JICA to develop a forest monitoring system for sustainable forest management, which also contributes to REDD+. This forest inventory project will be implemented at the request of GOG.

II. OUTLINE OF THE PROJECT

1. Title of the Project

Project for Enhancing National Forest Resources Inventory System contributing to REDD+

2. Expected Goals which will be attained after the Project Completion

(1) Goal of the Proposed Plan

Forest resources monitoring is appropriately conducted based on the operation plan for the national forest inventory system.

(2) Goal which will be attained by utilizing the Proposed Plan Sustainable forest management is practiced throughout Gabon and REDD+ is promoted based on the information generated through forest resources monitoring.

3. Outputs

- (1) Forest base maps are produced for whole of Gabon.
- (2) Ground survey modality and procedures for national forest resources inventory are developed.
- (3) Database on national forest resources inventory is established.
- (4) National forest resources inventory system is established and its operation plan is developed.

4. Activities

- (1) Production of base map
 - 1- Consider classification of forest types.
 - 2- Conduct pre-interpretation of satellite images.
 - 3- Confirm pre-interpretation results on the ground.
 - 4- Conduct satellite image analysis and interpretation through collation with ground data.
 - 5- Create forest base maps.
 - 6- Train personnel involved in the above-mentioned activities to enhance their capacity.
- (2) Development of ground survey modality and procedures
 - 1- Collect and analyze information necessary for ground survey.
 - 2- Establish survey modality and procedures based on the above analysis.
 - 3- Conduct ground survey based on the above modality and procedures.
 - 4- Train personnel involved in the above-mentioned activities to enhance their capacity.
- (3) Establishment of database
 - 1- Design forest resources database.
 - 2- Verify functions of forest resources database through input and output of trial data.
 - 3- Improve and complete the database.
 - 4- Train personnel involved in the above-mentioned activities to enhance their capacity.
- (4) Establishment of national forest resources inventory system and development of operation plan
 - 1- Establish the Technical Working Group to consider design principles and utilization objectives for national forest resources inventory system.
 - 2- Define design principles and utilization objectives for national forest resources inventory system.
 - 3- Design national forest resources inventory system.
 - 4- Draft operation plan for national forest resources inventory system.
 - 5- Run and review national forest resources inventory system.
 - 6- Finalize national forest resources inventory system and its operation plan.

5. Inputs

(1) Input by JICA

- (a) Dispatch of mission:
 - Team Leader
 - Remote Sensing
 - Forest GIS / Database
 - Forest Inventory
 - Coordinator
- (b) Necessary equipment
- (c) Training in Japan

Inputs other than indicated above will be determined through mutual consultations between JICA and MEF during the implementation of the Project, as necessary.

(2) Inputs by MEF

MEF will take necessary measures to provide at its own expense:

- (a) Services of MEF counterpart personnel and administrative personnel;
- (b) Suitable office space with necessary equipment;
- (c) Training facilities;
- (d) Supply or replacement of machinery, equipment, instruments, vehicles, tools, spare parts and any other materials necessary for the implementation of the Project other than the equipment provided by JICA;
- (e) Information as well as support for members of the JICA mission in obtaining medical service;
- (f) Information as well as support in securing the safety of members of the JICA mission;
- (g) Credentials or identification cards for the members of the JICA mission;
- (h) Available data (including maps and photographs) and information related to the Project;
- (i) Running expenses necessary for the implementation of the Project such as cost for utility and telephone of office, and fuel for vehicles;
- (j) Necessary cost for conducting ground survey such as cost for hiring labor, and travel and accommodation expenses;
- (k) Expenses necessary for transportation within Gabon of the equipment referred to in II-5 (1) as well as for the installation, operation and maintenance thereof; and
- (l) Necessary facilities to members of the JICA mission for the remittance as well as utilization of the funds introduced into Gabon from Japan in connection to the implementation of the Project

6. Implementation Structure

The Project organization chart is given in the Attachment 1. The roles and assignments of relevant organizations are as follows:

(1) MEF

- (a) Director General of Water and Forests, as the Project Director, will be responsible for overall administration and implementation of the Project.

- (b) Chief of Inventory Project Implementation Unit, as the Project Manager will be responsible for the managerial and technical matters of the Project.
- (c) Personnel of Inventory Project Implementation Unit, Forest Inventory Section, Management Section, Cartography Section, and the nine Provincial Inspectorates, as counterparts of the Project, will implement project activities under the guidance of the Project Manager.

(2) Members of the JICA mission

The members of the JICA mission will give necessary technical guidance, advice and recommendations to MEF on any matters pertaining to the implementation of the Project.

(3) Joint Coordinating Committee

Joint Coordinating Committee (hereinafter referred to as "JCC") will be established in order to facilitate inter-organizational coordination. JCC will be held at least once a year. Functions and the list of the proposed members of JCC are shown in the Attachment 2.

7. Project Site and Beneficiaries

(1) Project site: All forest area in Gabon

(2) Beneficiaries

- (a) Direct: Personnel of MEF and relevant organizations engaged in forest inventory and forest management
- (b) Indirect: Population of Gabon

8. Duration

The duration of the Project will be 3 years from dispatch of first member of mission.

9. Reports

JICA will prepare and submit the following reports to MEF.

- (1) 30 copies of Inception Report in French at the commencement of the first work period in Gabon
- (2) 30 copies of Draft Final Report in French at the end of the last work period in Gabon
- (3) 50 copies of Final Report in French within one (1) month after the receipt of the comments on the Draft Final Report
- (4) 20 copies of Final Report in English within one (1) month after the receipt of the comments on the Draft Final Report

10. Environmental and Social Considerations

MEF agreed to abide by 'JICA Guidelines for Environmental and Social Considerations' in order to ensure that appropriate considerations will be made for the environmental and social impacts of the Project.

III. UNDERTAKINGS OF MEF AND GOG

MEF and GOG will take necessary measures to:

- (1) ensure that the technologies and knowledge acquired by the Gabon nationals as a result of Japanese technical cooperation contributes to the economic and social development of Gabon, and that the knowledge and experience acquired by the personnel of Gabon from technical training as well as the equipment provided by JICA will be utilized effectively in the implementation of the Project; and
- (2) grant privileges, exemptions and benefits to members of the JICA mission referred to in II-5 (1) above and their families, which are no less favorable than those granted to experts and members of the missions and their families of third countries or international organizations performing similar missions in Gabon.

Other privileges, exemptions and benefits will be provided in accordance with the Agreement between GOJ and GOG.

IV. EVALUATION

JICA will conduct the following evaluation and surveys to mainly verify the sustainability and impact of the Project and draw lessons. The MEF is required to provide necessary support for them.

1. Ex-post evaluation three years after the project completion, in principle
2. Follow-up surveys on necessity basis

V. PROMOTION OF PUBLIC SUPPORT

For the purpose of promoting support for the Project, MEF will take appropriate measures to make the Project widely known to the people of Gabon.

VI. MUTUAL CONSULTATION

JICA and MEF will consult each other whenever any major issues arise in the course of project implementation.

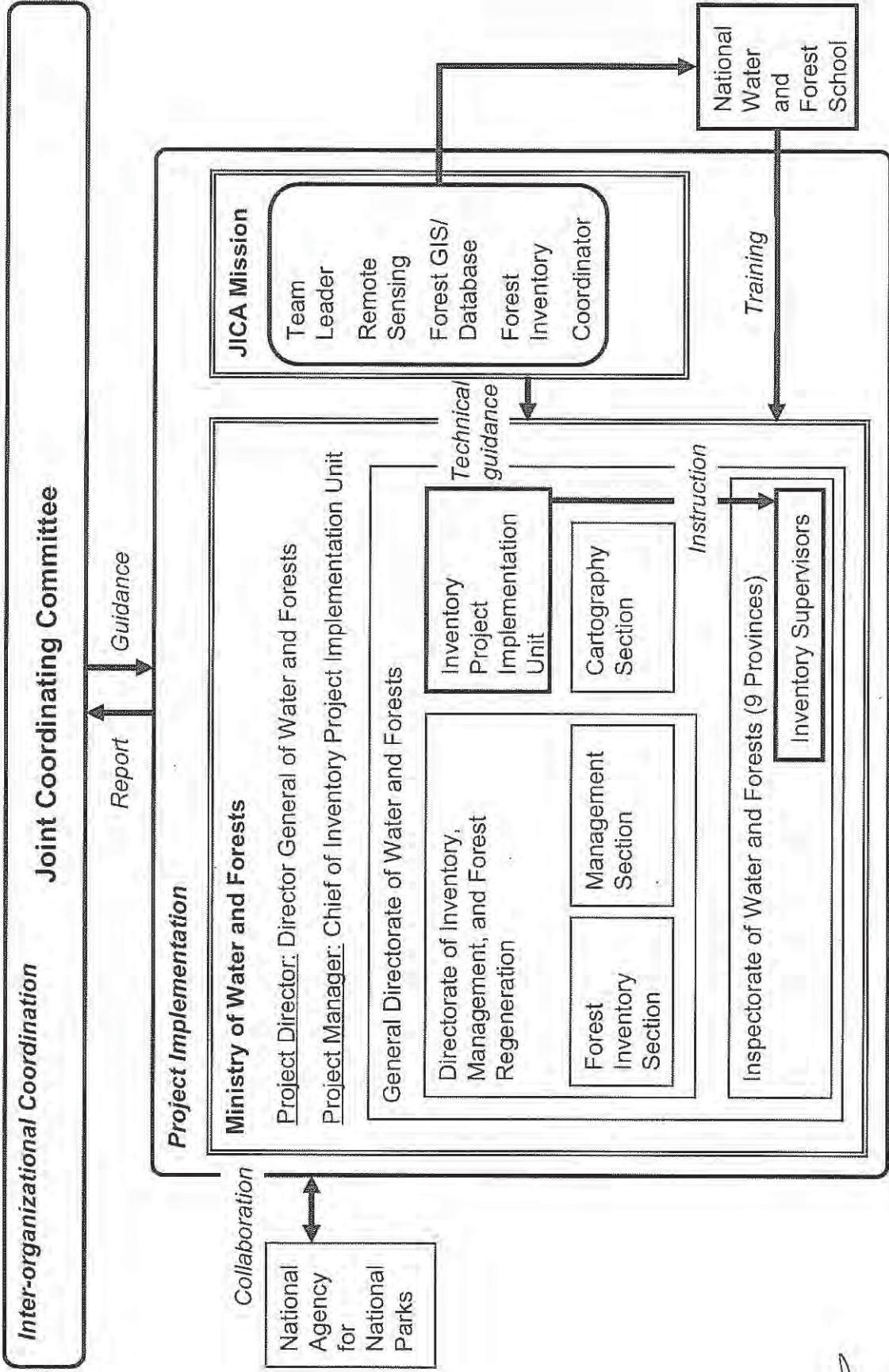
VII. AMENDMENTS

The record of discussions may be amended by the minutes of meetings between JICA and MEF. The minutes of meetings shall be signed by authorized persons of each side who may be different from the signers of the record of discussions.

- Attachment 1 Project Organization Chart
Attachment 2 Functions and List of Proposed Members of Joint Coordinating Committee



Attachment 1 Project Organization Chart



Attachment 2**Functions and List of Proposed Members of Joint Coordinating Committee****1. Functions**

The Joint Coordinating Committee (JCC) will be established. The JCC will be held at least once a year. The functions of the JCC are as follows:

- (1) To facilitate coordination with relevant authorities
- (2) To review the overall progress of the project activities; and
- (3) To review and exchange views on major issues arising from or in concerning the Project and recommend corrective measures.

2. Composition

(1) Chairperson: Secretary General, Ministry of Water and Forests (MEF)

(2) Members:

(a) Gabonese side

- Director General of Water and Forests, MEF
- Director of Inventory, Management, and Forest Regeneration, MEF
- Representative of the National Water and Forest School
- Representative of the National Agency for National Parks
- Representative of the Ministry of Housing, Urban Planning, Ecology, and Sustainable Development
- Representative of the National Climate Change Council
- Representative of the Ministry for Foreign Affairs, International Cooperation and Francophonie
- Representative of the Ministry of Budget
- Counterparts to the JICA Mission Members, as needed
- Other personnel concerned with the Project appointed by the Chairperson, as needed

(b) Japanese side

- JICA Mission Members
- Resident Representative, JICA Gabon Office
- Other personnel concerned, to be nominated by JICA if necessary

NOTE: Official(s) of the Embassy of Japan may attend the JCC as observer(s)

**MINUTES OF MEETINGS
ON THE DETAILED PLANNING SURVEY**





PROCES-VERBAL DE LA DISCUSSION

PORTANT SUR

**LE PROJET DE DEVELOPPEMENT D'UN SYSTEME
D'INVENTAIRE DES RESSOURCES FORESTIERES
NATIONALES CONTRIBUANT A LA REDD+**

EN

REPUBLIQUE GABONAISE

CONVENU ENTRE

MINISTERE DES EAUX ET FORETS

ET

AGENCE JAPONAISE DE COOPERATION INTERNATIONALE

Libreville, le 22 février 2012

Hironobu MURAKAMI
Représentant Résident
Bureau JICA au Cameroun

Christian MAGNAGNA
Ministre
Ministère des Eaux et Forêts

Sur la base du Compte-Rendu de la Réunion pour l'Etude de Planification Détaillée sur le Développement d'un Système d'Inventaire des Ressources Forestières Nationales contribuant aux Activités REDD+ signé le 14 Juillet 2011 entre le Ministère des Eaux et Forêts (appelé ci après "MEF") et l'Agence Japonaise de Coopération Internationale (appelée ci-après "JICA"), la JICA a tenu une série de discussions avec le MEF et les organisations concernées pour développer un plan détaillé du Projet de Développement d'un Système d'Inventaire des Ressources Forestières Nationales contribuant à la REDD+ (appelé ci-après "le Projet").

Les deux parties se sont accordées sur le détail du Projet et les principaux points discutés mentionnés respectivement dans l'Appendice 1 et l'Appendice 2.

Les deux parties ont également convenu que le MEF, organisme homologue à la JICA, se chargera de la mise en œuvre du Projet en collaboration avec la JICA, de la coordination avec les autres organisations concernées et s'assurera que ses initiatives sont menées de façon durable durant et après le Projet en vue de contribuer au développement économique et social de la République Gabonaise (appelée ci-après "Gabon").

Le Projet sera effectué dans le cadre de l'Accord de Coopération Technique signé le 21 Mars 2008 (appelé ci-après "l'Accord") et la Note Verbale échangée le 23 Juin 2011 entre le Gouvernement du Japon (appelé ci-après "GOJ") et le Gouvernement de la République Gabonaise (appelé ci-après "GOG").

Le présent Compte-Rendu de Réunion Procès Verbal de la discussion est formulé en anglais et en français. En cas de discordance dans la compréhension, la version anglaise et la version française prévaudront.

Le présent Procès Verbal de la Discussion prend effet sous réserve de l'échange de la Note Verbale pour la modification du titre de projet.

Appendice 1: Description du Projet

Appendice 2: Compte-Rendu de la Réunion pour l'Etude de Planification
Détaillée



Appendice 1

DESCRIPTION DU PROJET

Les deux parties confirment qu'il n'y a aucune modification dans la Description du Projet telle que mentionnée sur le Compte-Rendu de la Réunion pour l'Etude de Planification Détaillée du Projet, signé le 14 Juillet 2011 (Appendice 2).

I. CONTEXTE

Le Gabon se situe au cœur de la sous-région du Bassin du Congo qui a la superficie forestière la plus grande du monde après l'Amazonie. Les forêts gabonaises couvrent plus de 80% du territoire national. Ce taux est nettement supérieur à ceux de la plupart des autres pays de sous-région. Cependant, la connaissance sur l'état actuel de la forêt et ses ressources est limitée. Dans le contexte du réchauffement global, il est attendu que les forêts jouent un rôle plus important dans l'atténuation des changements climatiques. De ce fait, il est essentiel de veiller sur leur suivi et de promouvoir la gestion durable des forêts et la conservation de la nature.

Lors de la TICAD (Tokyo International Conference on African Development) IV, le Japon a exprimé sa volonté d'appuyer la préparation de l'inventaire des ressources forestières afin d'enrichir les informations de base disponibles sur les forêts en vue de renforcer les mesures d'atténuation des effets des changements climatiques telles que la REDD+ (Réduction des Emissions de la Déforestation et de la Dégradation des Forêts ainsi que le rôle de conservation, la gestion durable des forêts et le renforcement du stockage de carbone des forêts). Depuis lors, la JICA a promu des activités dans le domaine de l'inventaire forestier au niveau de la sous-région du Bassin du Congo.

Dans ce contexte, le GOG a sollicité une assistance technique à la JICA afin de développer un système de suivi des ressources forestières en vue de promouvoir la gestion durable des forêts et de contribuer à la REDD+. Le présent projet d'inventaire forestier sera mis en œuvre sur la base de la requête du GOG.

II. GENERALITES DU PROJET

1. Titre du Projet

Projet de Développement d'un Système d'Inventaire des Ressources Forestières Nationales contribuant à la REDD+



2. Buts à atteindre après l'achèvement du Projet

(1) But du Plan Proposé

Le suivi des ressources forestières sera assuré de façon adéquate suivant le Plan d'opération du Système d'Inventaire des Ressources Forestières Nationales.

(2) But à atteindre avec l'utilisation du Plan Proposé

Sur la base des informations obtenues du suivi des ressources forestières, la gestion durable des forêts sera assurée sur tout le territoire national du Gabon et la REDD+ sera ainsi promue.

3. Résultats attendus

(1) Une carte forestière de base est établie pour tout le territoire national.

(2) Un protocole de mise en œuvre de l'Inventaire des Ressources Forestières Nationales sur le terrain est développé.

(3) Une base de données des ressources forestières nationales est constituée.

(4) Un Système d'Inventaire des Ressources Forestières Nationales est développé avec un plan d'opération.

4. Activités

(1) Une carte forestière de base est établie pour tout le territoire national.

1- Définir la classification des types de forêts.

2- Pré-interpréter les images satellitaires.

3- Examiner les résultats de pré-interprétation des images satellitaires sur le terrain.

4- Interpréter les images satellitaires en les confrontant aux données de terrain.

5- Etablir une carte forestière de base.

6- Former les personnes concernées en vue du renforcement de leurs capacités.

(2) Un protocole de mise en œuvre de l'Inventaire des Ressources Forestières Nationales sur le terrain est développé.

1- Collecter et analyser des informations requises pour l'étude de terrain.

2- Concevoir un protocole d'inventaire sur la base des résultats de ladite analyse.

3- Réaliser l'inventaire des ressources forestières sur le terrain suivant le protocole.

4- Former les personnes concernées en vue du renforcement de leurs capacités.

(3) Une base de données des ressources forestières nationales est constituée.

1- Concevoir une base de données des ressources forestières.

2- Vérifier le fonctionnement de la base de données au moyen de l'entrée et sortie des données d'essai.

3- Réviser la base de données pour sa finalisation.

4- Former les personnes concernées en vue du renforcement de leurs capacités.

(4) Un Système d'Inventaire des Ressources Forestières Nationales est développé avec un plan d'opération.

1- Constituer un Groupe Technique de Travail pour examiner les principes de conception et les objectifs d'utilisation du Système d'Inventaire des Ressources Forestières Nationales.

2- Définir les principes de conception et les objectifs d'utilisation du Système d'Inventaire des Ressources Forestières Nationales.

3- Concevoir un Système d'Inventaire des Ressources Forestières Nationales.

4- Elaborer un Plan d'opération du Système d'Inventaire des Ressources Forestières Nationales.

5- Appliquer le Système d'Inventaire des Ressources Forestières Nationales et le réviser au fur et à mesure.

6- Finaliser le Système d'Inventaire des Ressources Forestières Nationales et son Plan d'opération sur la base des résultats de ladite révision.

5. Moyens à mettre en place

(1) Moyens à mettre en place par la JICA

(a) Envoi des missions:

Chef de mission

Téledétection

SIG Forestier / Base de données

Inventaire forestier

Gestion administrative

(b) Equipement nécessaire

(c) Formation au Japon

Les moyens à mettre en place autres que ceux indiqués ci-dessus seront déterminés à travers la consultation mutuelle entre la JICA et le MEF durant la mise en œuvre du Projet, selon la nécessité.

(2) Moyens à mettre en place par le MEF

Le MEF mettra à la disposition du Projet, à sa propre charge, les ressources suivantes:

(a) Services des personnels homologue et administratif du MEF;

(b) Locaux de bureaux appropriés avec l'équipement nécessaire;

(c) Locaux pour la formation;

(d) Machines, équipements, instruments, véhicules, outils, pièces de rechange et autres matériels nécessaires pour la mise en œuvre du Projet en dehors de ceux fournis par la JICA;

(e) Informations et appuis en faveur des membres de la mission JICA pour assurer des services médicaux;

(f) Informations et appuis en faveur des membres de la mission JICA pour assurer leur sécurité;

(g) Pièces d'identité pour les membres de la mission JICA;

(h) Données disponibles (incluant des cartes et des photos) et informations liées au Projet;

- (i) Dépenses de fonctionnement nécessaires pour la mise en œuvre du Projet telles que les frais d'électricité, d'eau, de carburant, téléphone au bureau;
- (j) Dépenses pour la mise en œuvre des études de terrain telles que les frais liés au salaire, au transport et au logement du personnel ouvrier;
- (k) Dépenses nécessaires pour le transport à l'intérieur du Gabon de l'équipement indiqué à II-5 (1) de même que leur installation, opération et entretien;
- (l) Facilités en faveur des membres de la mission JICA pour le transfert et l'utilisation des fonds en provenance du Japon, en rapport avec la mise en œuvre du Projet.

6. Structure de Mise en Œuvre

L'organigramme du Projet est donné dans le Document Attaché 1. Les rôles et les tâches des organisations concernées sont définis comme suit:

(1) MEF

- (a) Le Directeur Général des Eaux et Forêts, en sa qualité de Directeur du Projet assumera la supervision globale du Projet.
- (b) Le Chef de Projet, responsable de la Cellule d'Exécution, sera chargé de la gestion du Projet.
- (c) Les personnels de la Cellule d'Exécution, des Services des Inventaires Forestiers, des Aménagements, de la Cartographie et des 9 Inspections Provinciales qui seront chargés de la mise en œuvre des activités du projet seront sous le contrôle du Chef de Projet.

(2) Membres de la mission JICA

Les membres de la mission JICA donneront des appuis, des conseils et des recommandations techniques au MEF sur des points relatifs à la mise en œuvre du Projet.

(3) Comité Conjoint de Coordination

Le Comité Conjoint de Coordination (ci-après dénommé "CCC") sera mis en place en vue de faciliter la coordination inter-organisationnelle. Le CCC se tiendra au moins une fois tous les ans. La mission et des membres proposés du CCC est donnée dans le Document Attaché 2.

7. Site du Projet et Bénéficiaires

(1) Site du Projet : Toute zone forestière au Gabon

(2) Bénéficiaires

- (a) Direct: Personnel du MEF et des organisations concernées par l'inventaire forestier et la gestion forestière
- (b) Indirect: Population du Gabon

8. Durée

La durée de projet sera trois(3) ans à compter de l'arrivée du premier membre de la mission.

9. Rapports

Le JICA préparera et soumettra les rapports suivants au MEF en langue française.

- (1) **30** copies du Rapport Initial en français dès le début de la première période de travail au Gabon
- (2) **30** copies du Projet de Rapport Final en français à la fin de la dernière période de travail au Gabon
- (3) **50** copies du Rapport Final en français un (1) mois après la réception des observations sur le Projet de Rapport Final
- (4) **20** copies du Rapport Final en anglais un (1) mois après la réception des observations sur le Projet de Rapport Final

10. Prise en Considérations Environnementales et Sociales

Le MEF s'accorde à respecter les 'Directives JICA relatives aux Considérations Environnementales et Sociales' en s'assurant que des mesures appropriées sont prises pour réduire les impacts environnementaux et sociaux du Projet.

III. ENGAGEMENT DU MEF ET DU GOG

Le MEF et le GOG prendront des dispositions nécessaires en vue de:

- (1) assurer que les technologies et les connaissances acquises par les nationaux au terme de la formation technique, ainsi que les équipements fournis par la JICA, comme résultat de la coopération technique japonaise, contribueront au développement économique et social du Gabon et devront être effectivement utilisés dans la mise en œuvre du Projet;
- (2) accorder des privilèges, des exonérations et des avantages aux membres de la mission JICA conformément au II-5 (1) ci-dessus, et à leurs familles au même titre que ceux accordés aux autres experts et membres de leurs familles exerçant au sein des organisations internationales les missions similaires.

D'autres privilèges, exonérations et avantages seront fournies conformément à l'Accord de Coopération Technique signé entre le GOJ et le GOG.

IV. EVALUATION

La JICA procédera au suivi-évaluation essentiellement pour vérifier la durabilité et l'impact du Projet et tirer des enseignements y relatifs. Le MEF est sollicité pour apporter des appuis nécessaires à cet effet.

1. Evaluation postérieure à effectuer en principe trois ans après l'achèvement du Projet
2. Etudes de suivi selon la nécessité

V. PROMOTION DU SOUTIEN DE LA POPULATION

Pour l'adhésion de la population au présent Projet, le MEF prendra des mesures appropriées pour sa vulgarisation.

VI. CONSULTATION MUTUELLE

La JICA et le MEF se consulteront mutuellement chaque fois qu'un problème majeur surviendra au cours de la mise en œuvre du Projet.

VII. AMENDEMENTS

Le procès-verbal de la discussion pourra être amendé par la JICA et le MEF à la suite d'une concertation sanctionnée par un compte-rendu de réunion. Ledit compte-rendu devra être signé par les personnes dûment mandatées par leurs autorités respectives. Ces personnes pourront être différentes des signataires du procès-verbal de la discussion.

Document Attaché 1	Organigramme du Projet
Document Attaché 2	Missions du Comité Conjoint de Coordination et Liste des Membres Proposés



Coordination Inter-organisationnelle

Comité Conjoint de Coordination

Rapport

Conseil

Mise en oeuvre du Projet

Ministère des Eaux et Forêts

Directeur de Projet : Directeur Général des Eaux et Forêts

Chef de Projet: Chef de la Cellule d'Exécution du Projet Inventaire

Direction Générale des Eaux et Forêts

Direction des Inventaires, des Aménagements et de la Régénération des Forêts

Service Inventaire Forestier

Service Aménagement

Service Cartographie

Cellule d'exécution du projet inventaire

Inspection des Eaux et Forêts (9 Provinces)
Superviseurs des travaux d'inventaire

Mission JICA

Chef de mission

Téledétection

SIG Forestier/
Base de Données

Inventaire forestier

Gestion administrative

Technical guidance

ENEF

Formation

Collaboration

ANPN

Document Attaché 1

Document Attaché 2

Missions du Comité Conjoint de Coordination et Liste des Membres Proposés

1. Missions

Le Comité Conjoint de Coordination (CCC) sera mis en place. Le CCC se tiendra au moins une fois tous les ans. Les missions du CCC sont les suivantes:

- (1) Faciliter la coordination avec les autorités concernées;
- (2) Vérifier l'avancement de l'ensemble des activités du projet;
- (3) Vérifier et échanger des points de vue sur des problèmes majeurs rencontrés par le Projet et recommander des solutions à prendre.

2. Composition

(1) Président: Secrétaire Général, Ministère des Eaux et Forêts (MEF)

(2) Membres:

(a) Partie gabonaise

- Directeur Général des Eaux et Forêts
- Directeur des Inventaires, des Aménagements et de la Régénération des Forêts
- Représentant de l'Ecole Nationale des Eaux et Forêts
- Représentant de l'Agence National des Parcs Nationaux
- Représentant du Ministère de l'Habitat, de L'Urbanisme, de l'Ecologie et du Développement Durable
- Représentant du Conseil Climat
- Représentant du Ministère des Affaires Etrangères, de la Coopération Internationale et de la Francophonie
- Représentant du Ministère du Budget
- Homologues des membres de la mission JICA, selon la nécessité
- Autres personnes concernées par le Projet désignées par le Président, selon la nécessité

(b) Partie japonaise

- Membres de la mission JICA
- Représentant Résident du Bureau JICA au Gabon
- Autres personnes concernées par le Projet désignées par la JICA, selon la nécessité

Remarque:

Les représentants de l'Ambassade du Japon peuvent assister au CCC comme observateurs.



Appendice 2

**COMPTE-RENDU DE REUNION
SUR L'ETUDE DE PLANIFICATION DETAILLEE**



